

ISSN: 2611-8378

ANVUR area 10

Pubblicato online www.rossocorpolingua.it il 28 dicembre 2023

© Associazione letteraria Premio Nazionale Elio Pagliarani

Giovanna Sandri (1923 – 2002)

Bibliografia

Silvia Bergamin

RIASSUNTO

Risultati di una prima indagine per la redazione di una bibliografia completa dell'opera pubblicata in vita dalla poetessa Giovanna Sandri, con indicazione delle diverse tipologie di intervento.

PAROLE CHIAVE: Bibliografia, Poesia, Poesia concreta, Linguaggio

ABSTRACT

Results of an initial investigation for the drafting of a complete bibliography of the work published during her lifetime by the poet Giovanna Sandri, with indication of the different types of intervention.

KEYWORD: Bibliography, Poetry, Concrete Poetry, Language

PREMESSA

«il mio segno è il senza segno»¹

Ho incontrato per la prima volta il lavoro di Giovanna Sandri oramai circa 10 anni fa, durante i miei studi sulla poesia sperimentale, sfogliando il catalogo della mostra «materializzazione del linguaggio», a cura di M. BENTIVOGLIO, tenutasi a La Biennale di Venezia nel 1978.

Le poesie di Giovanna Sandri, in particolare le poesie concrete, così pure, eleganti, di potente equilibrio formale, ma nel contempo "complesse", hanno, nel tempo, sempre attirato la mia attenzione, il mio interesse, accrescendo in me il desiderio di approfondimento ed analisi della sua opera. Ecco perché non l'ho mai "abbandonata", nonostante la difficoltà di reperire informazioni, materiali e documenti.

Quest'anno ricorrono i cento anni dalla sua nascita (16 dicembre 1923). Questo mio lavoro bibliografico vuole essere un omaggio a Lei ed alla Sua opera creativa, nonché un punto di partenza per la conoscenza e lo studio approfondito dei suoi lavori.

Giovanna Sandri, persona riservata e schiva, è stata, a mio avviso, una poetessa di elevata caratura culturale, sensibilità artistica e poliedricità creativa. «Quando il suo lavoro sarà "riscoperto", ci si chiederà com'è stato possibile che sia stato così a lungo occultato».²

¹ G. SANDRI, *dal canguro all'aithya (o come farsi scrittura)*, «Le parole gelate», Roma, Venezia, 1980, s.i.p.

² T. MARAINI, *Ricordo di Giovanna Sandri*, «Quaderni 2.'02», Roma, Fondo Alberto Moravia, 2002, p. 13.

Giovanna Sandri si è mossa molto liberamente tra: pittura, poesia lineare, poesia concreta, poesia visiva, scritti teorici, saggi, recensioni di opere letterarie. Per questo motivo, la redazione della presente bibliografia non segue rigidamente i dettami consueti per tale tipologia di lavoro. In particolare, per agevolarne la lettura, a margine di ciascuna opera citata, ho indicato la seguente legenda: L = libro/libro d'artista

PS = poesia sperimentale (concreta, visiva, tavole grafiche)

PL = poesia lineare

T = scritto teorico/saggio.

Questa bibliografia è stata redatta secondo un criterio cronologico delle opere editate in vita, principalmente in Italia. Le opere/testi pubblicati *post-mortem* sono tutt'ora oggetto della mia ricerca e, pertanto, qui non inserite/i. Se non

indicato diversamente, tutte le opere sono di Giovanna Sandri. Per quanto riguarda le opere editate all'estero, in particolare negli Stati Uniti, la difficoltà di recuperare concretamente il materiale non mi ha permesso di rendere sempre completa la citazione dell'opera (es. senza numero di pagina o legenda di cui sopra).

Tengo a precisare come nei titoli di alcune opere siano presenti elementi di punteggiatura e spazio. L'uso di tali elementi è caratteristica peculiare del lavoro di Giovanna Sandri.

Viste le molteplici collaborazioni di Giovanna Sandri con artisti, scrittori, poeti, musicisti, amici, riviste, editori, ho ritenuto opportuno, altresì, indicare alcune specificità di pubblicazione delle sue opere (es. cataloghi, libri d'artista, edizioni, ecc.), nonché, in alcuni casi, inserire note di spiegazione a piè di pagina.

Infine, in calce alla bibliografia, ho inserito una prima mappatura di testi inediti, in particolare quelli redatti quali recensioni di opere letterarie per il programma radiofonico «Libri novità» di RAI Radio 3 con la quale Giovanna Sandri ha collaborato tra la fine degli anni Ottanta e l'inizio degli anni Novanta, ed altri

custoditi dall'editore de «Le parole gelate», Luciano Martinis, con il quale Giovanna Sandri ha lungamente collaborato dai primi anni Ottanta fino alla sua morte.

Mi scuso fin d'ora per le eventuali mancanze o errori presenti in questo mio lavoro di ricerca particolarmente lungo e complesso.

Novembre, 2023

BIBLIOGRAFIA

1968

- *le lettere dell'alfabeto (3 frammenti Tantra dal Kāmakalāvilāsa)*, «ARCH/DO. Archivio di archeologia contemporanea e di documentazione sul vandalismo creativo», Milano, s.e., PL.

1969

- *Capitolo Zero*, Roma, Lerici Editore, L.
- *senza titolo*, in A. MOLES, *Teoria dell'informazione e percezione estetica*, Roma, Lerici Editore, PS.³
- G. MUSSIO, *Mare verde, mare rosso*, a cura di G. SANDRI, Roma, Lerici Editore, L.⁴
- *Pesci: h.h (1967)*, «GRAMMATICA», n. 3, Roma, Edizioni Libreria Feltrinelli, p. 58, PS.

· *unorthodox cryptarithms (1967)*, «GRAMMATICA», n. 3, cit., p. 58, PS.
· *Appunti per un Dipartimento dei Segni (1968)*, «GRAMMATICA», n. 3, cit., p. 59, T.

· *signa utilia/inutilia*, in *Per una poesia totale* (Manifesto/catalogo della mostra alla Galleria ARTIVISIVE di Sylvia Franchi), Roma, Artivisive Studio d'Arte Contemporanea, PL.

1970

· *Il disagio*, «MARCATRÈ/UTT. Rivista di cultura contemporanea», n. 57/2, Milano, Ennesse Editrice, pp. 78-83, T.

1971

· *Poesia nera / poesia bianca*, «ARCH/DO. Archivio di archeologia contemporanea e di documentazione sul vandalismo creativo», Milano, s.e., PS.

· *senza titolo (opera collettiva)*, «HARCK», periodico a cura di M. MUSSIO, Roma, Pollenza, s.e., PS.

1973

· *Zero AB.*, in *Scrittura visuale in Italia 1912-1972*, a cura di L. BALLERINI, Torino, Galleria Civica d'Arte Moderna, s.i.p., PS.

· *Yantra KY.*, in *Scrittura visuale in Italia 1912-1972*, a cura di L. BALLERINI, cit., s.i.p., PS.

1974

· *cifrare le previsioni*, «GEIGER», n. 6, Torino, Edizioni Geiger, s.i.p., PL.

1975

· *le lettere dell'alfabeto (3 frammenti Tantra dal Kāmakalāvilāsa)*, «UOMINI E IDEE», anno XVIII, n. 2-4, Napoli, Schettini Editore, p. 79, PL.

· *Mappa "Im" (1968)*, «UOMINI E IDEE», anno XVIII, n. 2-4, cit., p. 80, PS.

³ Tavole di poesia concreta in prima e quarta di copertina.

⁴ L'autrice, oltre alla curatela, ha inserito un suo testo poetico a corredo dei disegni di G. Mussio.

· *Poesia nera / Poesia bianca, 1971*, «UOMINI E IDEE», anno XVIII, n. 2-4, cit., p. 80, PS.

1976

· *From K to S Ark of the Asymmetric. Da K a S dimora dell'asimmetrico*, New

York, Out Of London Press, L.

- *Forma-materia-evento n. 3 (1967)*, in *Tra linguaggio e immagine. Rassegna internazionale di poesia visiva*, a cura di M. BENTIVOGLIO, Venezia, Galleria d'arte Il Canale, s.i.p., PS.

1977

- *senza titolo (1)*, «GEIGER», n. 7, Torino, Edizioni Geiger, s.i.p., PS. · *senza titolo (2)*, «GEIGER», n. 7, Torino, Edizioni Geiger, s.i.p., PS. · *Zero pq (1974)*, in *Poesia Visiva 3*, (catalogo mostra *Poesia Concreta*.

Bentivoglio, Lora-Totino, Sandri, Spatola), Milano, Studio Santandrea, s.i.p., PS.

- *Sûra LXXV (1977)*, in *Poesia Visiva 3*, (catalogo mostra *Poesia Concreta*. *Bentivoglio, Lora-Totino, Sandri, Spatola*), cit., s.i.p., PS.

- *senza titolo (1975)*, in *Poesia Visiva 3*, (catalogo mostra *Poesia Concreta*. *Bentivoglio, Lora-Totino, Sandri, Spatola*), cit., s.i.p., PS.

- *Yantra (1971)*, in *Poesia Visiva 3*, (catalogo mostra *Poesia Concreta*. *Bentivoglio, Lora-Totino, Sandri, Spatola*), cit., s.i.p., PS.

- *Coat of arms x T (1973)*, in *Poesia Visiva 3*, (catalogo mostra *Poesia Concreta*; *Bentivoglio, Lora-Totino, Sandri, Spatola*), cit., s.i.p., PS. · *Giovanna Sandri alfabeto/albero del Tempo*, (catalogo mostra personale), Mantova, Galleria Civica d'Arte Moderna, Palazzo Te, L.

- *dai Frammenti di Empedocle d'Artaud*, «Periodo Ipotetico», n. 10/11, Roma, Edizioni Cooperativa Scrittori, p. 21, PL.

- *da K a S*, «Periodo Ipotetico», n. 10/11, cit., p. 21, PL.

- *verso Meridione*, «Periodo Ipotetico», n. 10/11, cit., p. 22, PL. · *essere bizzarri*, «Periodo Ipotetico», n. 10/11, cit., p. 22, PL. · *il fonema/luce*, «Periodo Ipotetico», n. 10/11, cit., p. 22, PL. · *l'Emblema dell'Acqua*, «Periodo Ipotetico» n. 10/11, cit., p. 23, PL.

1978

- *Origine lunare dell'alfabeto*, in *materializzazione del linguaggio*, a cura di M. BENTIVOGLIO, Venezia, La Biennale di Venezia, T.

1979

- *from d'Empedocles d'Artaud, Fragment 57*, in *Italian Poetry Today*, St. Paul, MN, New River Press, PL.
- *from d'Empedocles d'Artaud, Fragment 61*, in *Italian Poetry Today*, cit., PL. · *as much as they hide*, in *Italian Poetry Today*, cit., PL.
- *once it was*, in *Italian Poetry Today*, cit., PL.

- *arance dal Vuoto*, «Colibrì. Quaderni bimestrali di Altri Termini», Napoli, Altri Termini, s.i.p., PL.
- *la notte (del ricordo)*, «North. Laboratorio internazionale di sperimentazione poetica, visiva, intermedia», s.l., North Press, p. 19, PS.
- *memoria (oltre)*, «North. Laboratorio internazionale di sperimentazione poetica, visiva, intermedia», cit., p. 20, PS.
- *Alice attraverso l'alfabeto*, «North. Laboratorio internazionale di sperimentazione poetica, visiva, intermedia», cit., p. 21, PS.
- *eclisse (frammento orfico K 25)*, «North. Laboratorio internazionale di sperimentazione poetica, visiva, intermedia», cit., p. 22, PS.

1980

- *dal canguro all'aithya (o come farsi scrittura)*, Roma, Venezia, Le parole gelate, L.

1981

- *senza titolo*, in *Luciano Martinis, frammenti dei segni (e, (catalogo della mostra di Luciano Martinis presso la Galleria Il segno di Udine)*, Roma, Venezia, Le parole gelate, s.i.p., T.
- *a pilgrim's progress (tra la fine di domenica e il primo lunedì), aprile 1979/1980*, «Il Caffè», n. 163-164, annata XXIII, serie IX, Roma, Officina Edizioni, pp. 96-104, PL.
- *da "occhi/tarocchi per estrarre segni"*, «Cervo volante», n. 4, Roma, Etrusculudens, s.i.p., PS.
- *da una stele egizia (XVIII dinastia)*, «Cervo volante», n. 4, cit., s.i.p., PL.
- *Yantra Ky (1973)*, in *Il segno poetico. Materiali e riferimenti per una storia della ricerca poetico-visuale e interdisciplinare*, a cura di V. ACCAME, Milano, Edizioni d'Arte Zarathustra, Spirali Edizioni, p. 87, PS.

1982

- *From K to S Ark of the asymmetric*, in *Italian Poetry, 1960-1980: from Neo to Post Avant-garde*, a cura di A. SPATOLA e P. VALNGELISTI, San Francisco, Invisible City, Red Hill Press, p. 96, PL.
- *senza titolo, (da: Uomo / o il Tempo)*, in *Italian Poetry, 1960-1980: from Neo to Post Avant-garde*, a cura di A. SPATOLA e P. VANGELISTI, cit., p. 97, PS.

1983

- *Hermes the Jolly Joker*, Roma, Venezia, Le parole gelate, (I ed.), L.

1984

- : *palingenesi, si aggira*), «SYMBOLA», n. 2-3-4, Roma, Symbola Edizioni, p. 42, PL.
- : *palingenesi, sweeney erectus*, «SYMBOLA», n. 2-3-4, cit., p. 42, PL. · : *palingenesi, di/da/dietro/i*, «SYMBOLA», n. 2-3-4, cit., p. 43, PL. · : *palingenesi, di raggio zero*, «SYMBOLA», n. 2-3-4, cit., p. 43, PL. · : *palingenesi, al limite esterno*, «SYMBOLA», n. 2-3-4, cit., p. 44, PL. · *senza titolo (1983)*, «Le parole rampanti», s.n., Roma, Le parole gelate, p. 1, T.
- *senza titolo*, «Le parole rampanti», s.n., cit., p. 1, PS.
- *Il numero dimenticato* ⁵, «Le parole rampanti», s.n., cit., p. 2, PS. · *dal filo a piombo del Grande Architetto (nord est sud ovest) (1977/1983)*, «Le parole rampanti», s.n., cit., p. 3, PL.

⁵Sulla rivista il testo è stato erroneamente attribuito a Magdalo Mussio (testimonianza verbale dell'editore de «Le parole gelate», Luciano Martinis, da me raccolta in data 5 agosto 2023).

1985

- *per il*, «Il volto e la scena», Verona, Quaderni Edizioni Anterem., p. 87, PL. · *canto di Arianna*, «Il volto e la scena», cit., p. 88, PL.
- : *(da un testo di Zeami)*, «Il volto e la scena», cit., p. 89, PL. · *Schachmatt (dal persiano shah re dall'arabo mat egli è morto)*, «Il volto e la scena», cit. p. 90
- *eclisse (frammento orfico K 25)*, «Il volto e la scena», cit. p. 91 · *senza titolo*, «ANTEREM. Rivista di ricerca letteraria», n. 29-30, Verona, Edizioni Anterem, p. 2, PS.
- *la radice del suono (da Zhuang-zi, XXII bis)*, «Le parole rampanti», Roma, Le parole gelate, T.

1986

- *L'asola (la luna, (a G. M.))*, «Coscienza & Evanescenza. Antologia di Poeti degli Anni Ottanta», Napoli, Società Editrice Napoletana, p. 140, PL. ⁶ · : *Emi (dall'Inf. di G. M.)*, «Coscienza & Evanescenza. Antologia di Poeti degli Anni Ottanta», cit., p. 141, PL.
- *per/con/di (Poesie, a Eliseo Mattiacci)*, «ANTEREM. Rivista di ricerca letteraria», n. 31, Verona, Edizioni Anterem, p. 56, PL.
- *poiché, (Poesie, a Eliseo Mattiacci)*, «ANTEREM. Rivista di ricerca letteraria», n. 31, cit., p. 57, PL. ⁷

1988

- *delle memorie ortogonali (o come il re si smarrì nel diafano)*, in M. Mussio, *Il numero dimenticato*, Roma, Le parole gelate, L.

- *Hermes the Jolly Joker*⁸, «DRAILLES», n. 10, Nimes, Imprimerie Bené, p. 5, PS.
- *calligraphie pour:*, (*Dal canguro all'aithyia (o come farsi scrittura)*, *Le parole gelate*, 1980), «DRAILLES», n. 10, cit., p. 6, PS.⁹
- *un frammento*, «DRAILLES», n. 10, cit., p. 8, (traduzione in francese a fronte), PL.
- *da K a S*, «DRAILLES», n. 10, cit., p. 10, (traduzione in francese a fronte), PL.
- *e la terra*, «DRAILLES», n. 10, cit., p. 12, (traduzione in francese a fronte), PL.
- *vasi spezzati*, «DRAILLES», n. 10, cit., p. 14, (traduzione in francese a fronte), PL.
- *(esseri bizzarri)*, «DRAILLES», n. 10, cit., p. 16, (traduzione in francese a fronte), PL.
- *una volta era*, «DRAILLES», n. 10, cit., p. 18, (traduzione in francese a fronte), PL.
- *gli risposero l'acqua*, «DRAILLES», n. 10, cit., p. 20, (traduzione in francese a fronte), PL.

⁶ Nell'impaginazione è presente una poesia concreta di Giovanna Sandri non titolata. ⁷In calce alla pagina è presente un testo di Giovanna Sandri non titolato.

⁸Riproduzione della prima di copertina dell'omonimo libro d'artista, Venezia, «Le parole gelate», 1983.

⁹Opera riprodotta anche in prima di copertina.

- *canto di Arianna*, «DRAILLES», n. 10, cit., p. 22, (traduzione in francese a fronte), PL.
- *:* (*da un testo di Zeami*), «DRAILLES», n. 10, cit., p. 24, (traduzione in francese a fronte), PL.
- *a Luciano Martinis, frammenti di segni (e (1981))*, «DRAILLES», n. 10, cit., pp. 26-28-30-32, (traduzione in francese a fronte), PL.
- *origine lunare dell'alfabeto (1978)*, «Le parole rampanti», n. 8/9, Roma, Le parole gelate, p. 32, T.
- *stele di Aristione*, «Le parole rampanti», n. 8/9, cit., p. 32, PS. · *da in primavera ad Agra, memoria (oltre*, «Le parole rampanti», n. 8/9, Roma, Le parole gelate, p. 33, PL.
- *da in primavera ad Agra, nel/nella; poiēsis)*, «Le parole rampanti», n. 8/9,

- cit., p. 33, PL.
- *da in primavera ad Agra, la notte (del ricordo, «Le parole rampanti», n. 8/9, cit., p. 33, PL.*
 - *da in primavera ad Agra, epopteia, «Le parole rampanti», n. 8/9, cit., p. 33, PL.*
 - *da in primavera ad Agra, e dono di Prometeo, «Le parole rampanti», n. 8/9, cit., p. 33, PL.*
 - *da in primavera ad Agra, canto di Arianna, «Le parole rampanti», n. 8/9, cit., p. 33, PL.*
 - *da in primavera ad Agra, Ippolito scrive che il Caldeo Zarata disse a Pitagora, «Le parole rampanti», n. 8/9, cit., p. 33, PL.*
 - *da in primavera ad Agra, in questa notte del tempo del mondo, «Le parole rampanti», n. 8/9, cit., p. 33, PL.*
 - *da in primavera ad Agra, discesa, «Le parole rampanti», n. 8/9, cit., p. 33, PL.*
 - *da in primavera ad Agra, gli uomini, lo stampo, «Le parole rampanti», n. 8/9, cit., p. 33, PL.*
 - *da in primavera ad Agra, il ritorno (a Luigi Ballerini) «Le parole rampanti», n. 8/9, cit., p. 33, PL.*
 - *da Luciano Martinis, frammenti dei segni, (e, Roma-Venezia, 1981, «Le parole rampanti», n. 8/9, cit., p. 34, T.*
 - *Piero Manzoni alla Galleria d'Arte Moderna, marzo 71, «Le parole rampanti», n. 8/9, cit., p. 35, T.*
 - *da Capitolo Zero, Lerici, Roma, 1969, «Le parole rampanti», n. 8/9, cit., p. 35, T./PS.*
 - *senza titolo, «Le parole rampanti», n. 8/9, cit., p. 35, PS.*
 - *signa utilia/inutilia, dic. '69, «Le parole rampanti», n. 8/9, cit., p. 35, T.*
 - *Sfinge, «Le parole rampanti», n. 8/9, cit., p. 36, PS.*
 - *senza titolo, «Le parole rampanti», n. 8/9, cit., p. 36, PS.*
 - *a pilgrim's progress (tra la fine di domenica e il primo lunedì), a giorgio manganelli, aprile 1979/1980, «Le parole rampanti», n. 8/9, cit., p. 36, PL.*

1989

- *un ciottolo bianco, a white pebble, «HOW(ever)», vol. V, n. 4, Kathleen Fraser Editor*
- *(secoli) (millenni), (centuries) (millennia), «HOW(ever)», vol. V, n. 4, cit.*
- *Il ritorno, a Luigi Ballerini, «ANTEREM. Rivista di ricerca letteraria», n. 38, Verona, Edizioni Anterem, p. 54, PL.*

- *Enthousiasmos*, "ANTEREM. Rivista di ricerca letteraria», n. 38, cit., p. 55, PL.
- *In questa notte del tempo del mondo*, «ANTEREM. Rivista di ricerca letteraria», n. 38, cit., p. 55, PL.
- *The jolly joker. Hermes the giver of joy, 1983*, in *Far libro. Libri e pagine d'artista in Italia*, (catalogo della mostra presso Casermetta del Forte Belvedere, Firenze), Firenze, Editore Centro Di, p. 143, PS.
- *The jolly joker. Hermes the thief, 1983*, in *Far libro. Libri e pagine d'artista in Italia*, (catalogo della mostra presso Casermetta del Forte Belvedere Firenze), cit., p. 143, PS.
- *The jolly joker. Hermes the magician, 1983*, in *Far libro. Libri e pagine d'artista in Italia*, (catalogo della mostra presso Casermetta del Forte Belvedere, Firenze), cit., p. 143, PS.

1990

- *Giorgio Manganelli, Encomio del Tiranno*, «Autografo», VII, Milano, Franco Angeli Editore, pp. 124-126, T.

1991

- *delle memorie ortogonali (o Come il re si smarrì nel diafano)*, in *Magdalo Mussio. Opere*, (catalogo della mostra presso Sala d'Armi del Palazzo Ducale), Camerino, Università degli Studi di Camerino, pp. 42-64, T.

1992

- *Clessidra: il ritmo delle tracce*, (Premio Nazionale di Poesia Lorenzo Montano – VI edizione), Verona, Anterem Edizioni, L.

1993

- *dirge (canto funebre), a Lucio*, «13th Moon», vol. XI, n. 1-2, Albany, NY, p. 219, PL.
- *riangolare gli assi*, «13th Moon», vol. XI, n. 1-2, cit., p. 220, PL. · *(da un testo di Zeami) :*, «13th Moon», vol. XI, n. 1-2, cit., p. 221, PL. · *primavera*, «13th Moon», vol. XI, n. 1-2, cit., p. 222, PL.
- *hermes 1*, «13th Moon», vol. XI, n. 1-2, cit., p. 223, PS.
- *hermes 2*, «13th Moon», vol. XI, n. 1-2, cit., p. 224, PS.
- *hermes 3*, «13th Moon», vol. XI, n. 1-2, cit., p. 225, PS.
- *"the queen on the tower"*, 1987, «13th Moon», vol. XI, n. 1-2, cit., p. 226, PS.
- *"the forest king" (1987)*, «13th Moon», vol. XI, n. 1-2, cit., p. 227, PS. · *Totem (1987)*, «13th Moon», vol. XI, n. 1-2, cit., p. 228, PS. ·

senza titolo, «13th Moon», vol. XI, n. 1-2, cit., p. 229, PS.

- *La Grande macchina della memoria e il Teatro della memoria di Giulio Camillo*, in *Il cavallo di Troia. Macchine e meccanismi scenici e letterari*, Reggio Emilia, Tecnostampa, pp. 23-29, T.

1994

- *le dieci porte di Zhuang-zi, in memoriam Giacinto Scelsi*, Roma, Le parole gelate, L.
- *per*, in *E.V. per gli 80 anni di Emilio Villa*, Roma, Le parole gelate, s.i.p., PL.
- *di*, in *E.V. per gli 80 anni di Emilio Villa*, cit., s.i.p., PL.
- *del*, in *E.V. per gli 80 anni di Emilio Villa*, cit., s.i.p., PL.
- *dal*, in *E.V. per gli 80 anni di Emilio Villa*, cit., s.i.p., PL.
- *L'emarginazione scardinante*, in *Fe/Mail Art Dedicato Donna. Quando lo stato è Donna*", (catalogo della mostra presso Museo dell'Informazione, Senigallia), Comune di Senigallia, s.i.p., PS.
- *Per sentieri sconosciuti (1993)*, «ANTEREM. Rivista di ricerca letteraria», n. 48, Verona, Edizioni Anterem, pp. 21-23, T.
- *Hermes the Jolly Joker*, Roma, Le parole gelate, (II ed.), L.

1995

- *Lunar Origins of the Alphabet*, «Ribot», n. 3, (trad. G. Bennett), St. Paul, MN, Sun & Moon Press.
- *di/tra/di*, in *Vedani Carlo Metalli S.p.A., Natale 1995*, Parona (PV), PL.¹⁰

1996

- *Five dual texts*, in *Homage to Giulia Niccolai*, (trad. G. Bennett), San Francisco, Lyric & #5.

1997

- *noi compagni di Ulisse (Argonauti dispersi)*, «ANTEREM. Rivista di ricerca letteraria», n. 55, Verona, Edizioni Anterem, pp. 64-65, PL.
- *magdalo mussio: segni ammascherati in un Teatro di percorsi (1996)*, in *Charta, Magdalo Mussio*, (catalogo della mostra presso Palazzo Ricci, Macerata), Macerata, Università di Camerino, pp. 142-151, T.
- *dal filo a piombo del Grande Architetto (nord est sud ovest)*, in *M. Mussio, Le Trame delle Parole*, Ampezzo, Le parole gelate, s.i.p., PL.

1998

- *hourglass: the rhythm of traces*, (trad. G. Bennett), Los Angeles, Seeing

Eye Books, L.

- *Sûra LXXVI, (dell'Uomo/del tempo), (da alfabeto/albero del Tempo, Galleria Civica d'Arte Moderna Palazzo Te, Catalogo dell'esposizione, Mantova, 1977)*, «SINTESI Soluzioni Informatiche. Periodico trimestrale», anno I, n. 3, Gubbio, Sintesi Soluzioni Informatiche, s.i.p., PS.
- *Yantra Ky (1973), (da Il segno poetico, a cura di Vincenzo Accame, Milano, 1981)*, «SINTESI Soluzioni Informatiche. Periodico trimestrale», anno I, n. 3, cit., s.i.p., PS.
 - da *Dal canguro all'aithyia (o come farsi scrittura), Roma, 1980*¹¹, «SINTESI Soluzioni Informatiche. Periodico trimestrale», anno, I, n. 3, cit., s.i.p., PS.
 - *senza titolo (1977), (Collezione della Banca commerciale italiana)*, «SINTESI Soluzioni Informatiche. Periodico trimestrale», anno I, n. 3, cit., s.i.p., PS.

1999

- *da-di-in, (con opera di R.M. Falciola), Osnago, Edizioni Pulcinoelefante, L.* · *quid sit dicere, a Emilio Villa, (con astrazione di Jgor Ravel), Osnago, Edizioni Pulcinoelefante, L.*

¹⁰ Testo poetico in biglietto di auguri natalizi della ditta Vedani Carlo Metalli S.p.A. ¹¹ In calce alle pagine della rivista, sono riprodotte sette poesie concrete da *Dal canguro all'aithyia (o come farsi scrittura)*, Roma, «Le parole gelate», 1980.

- *Manganelli l'ultima incertezza*, «La Repubblica», 7 ottobre 1999, T. · *Immaginare un campo da giochi*, «ANTEREM. Rivista di ricerca letteraria», n. 58, Verona, Edizioni Anterem, pp. 54-56, PL.

2000

- *gli anni del trench* :, in *Le foglie messaggere. Scritti in onore di Giorgio Manganelli*", a cura di V. PAPETTI, Roma, Editori Riuniti, pp. 124-130, T. · *Una parola deserta tra i verbi motori nella scrittura di Manganelli*, «Il Verri», n. 13-14, Milano, Edizioni Monogramma, pp. 152-158, T.
- *Three Poems*, «Ribot» n. 6: Over 60 Under 30, (trad. G. Bennett) St. Paul, MN, Sun & Moon Press.

2001

- *Poesia nera / Poesia bianca (1971)*, «Quaderni 1.'01», Roma, Fondo Alberto Moravia, p. 138, PS.
- *da/di*, «Quaderni 1.'01», cit., p. 139, PL.
- *tra e*, «Quaderni 1.'01», cit., p. 140, PL.

- *da/per/a*, «Quaderni 1.'01», cit., p. 141, PL.
- *di/il*, «Quaderni 1.'01», cit., p. 142, PL.
- *tra i solchi*, «Quaderni 1.'01», cit., pp. 143/144, PL.
- *s'apre*, «Quaderni 1.'01», cit., p. 145, PL.
- *leggende e favole*, «Quaderni 1.'01», cit., p. 146, PL.
- *[un sussurro]*, «Quaderni 1.'01», cit., p. 147, PL.
- *non/né*, «Quaderni 1.'01», cit., p. 148, PL.
- *da Uomo / o il tempo (1976)*, «Quaderni 1.'01», cit., p. 149, PS. · *e poi, per Giacinto*, «i suoni, le onde... Rivista della Fondazione Isabella Scelsi», n. 6, Roma, Fondazione Isabella Scelsi, p. 10, PL.
- *Lapsus Icari*, «Sylabantes, nei territori della poesia.», n. 1, Aquileia (UD), Le parole gelate, p. 3, PS.
- *da scoglio ad arnia*, (da *Da scoglio ad arnia*), «Sylabantes, nei territori della poesia», n. 1, cit., p. 8, PL.
- *al bianco*, (da *Da scoglio ad arnia*), «Sylabantes, nei territori della poesia», n. 1, cit., p. 9, PL.
- *epiphania*, (da *Da scoglio ad arnia*), «Sylabantes, nei territori della poesia», n. 1, cit., p. 10, PL.

2002

- *da scoglio ad arnia (a Emilio Villa)*, Aquileia (UD), Le parole gelate, L.

OPERE INEDITE

1991

- *chronaca di un attraversamento (o come in fondo a un pozzo si scorgono danze di segni, gesti di parole)*.

1994

- *All'alba*, Ampezzo, Le parole gelate.¹²

Recensioni di opere letterarie per programma radiofonico "Libri novità" di RAI Radio3 (testi inediti recensiti tra gli anni 1989–1991)

1989

- J. DE COUSSADE, *L'abbandono alla Divina Provvidenza*, Milano, Adelphi, 1989
- P. SIDNEY, *Elogio della Poesia*, a cura di M. PUSTIANAZ, Genova, Il Melangolo, 1989

- G. MANGANELLI, *Antologia privata*, Milano, Rizzoli, 1989
- G. STEIN, *Teneri Bottoni*, a cura di M. MORBIDUCCI e E.G. LYNCH, Macerata, Liberilibri, 1989

1990

- OSCAR WILDE, *Il ritratto di Dorian Gray*, 1990 (in occasione del centenario dalla pubblicazione)
- A GIDE, *Oscar Wilde. In Memoriam*, Milano, Archinto, 1990 · AA.VV., *Mattia Preti*, a cura di E. CORACE, Roma, Fratelli Palombi Editori, 1989
- ZHANG XINXIN SANG YE, *Homo Pekinensis*, a cura di S. CALAMANDREI, M. MARIANI, M.R. MASCI, Roma, Editori Riuniti, 1990
- N. BARBEROVA, *Il Giunco Mormorante*, Milano, Adelphi, 1990 · E. JÜNGER, *Trattato del Ribelle*, Milano, Adelphi, 1990
- L. LIONNI, *Le Favole di Federico*, Torino, Einaudi
- D. KIŠ, *Clessidra*, Milano, Adelphi, 1990
- E. MASINA, *El nido de oro. Viaggio all'interno del Terzo Mondo*, Torino, Marietti, 1989
- M. BENTIVOGLIO (a cura di), *Il Librismo. Una tendenza internazionale 1896- 1990*, Cagliari, Arte Duchamp, 1990
- L. KLOBAS, *Macchinazione celeste*, Milano, Garzanti, 1990
- W. F. OTTO, *Dionisio*, Genova, Il Melangolo, 1990
- M. BLANCHOT, *L'ultimo a parlare*, Genova, Il Melangolo, 1990 · M. DETIENNE, *La scrittura d'Orfeo*, Taranto, Laterza, 1990
- S. SAMBURSKY, G. SCHOLEM, H. CORBIN, D. ZAHAN, T. IZUTSU., *Il Sentimento del colore. L'esperienza cromatica come simbolo, cultura e scienza*, Milano, Red Edizioni, 1990
- M. BLANCHOT, *La scrittura del disastro*, a cura di F. SOSSI, Milano, SE, 1990

¹² Libro d'artista stampato ma mai distribuito (testimonianza verbale dell'editore de «Le parole gelate», Luciano Martinis, da me raccolta in data 5 agosto 2023).

- G. K. CHESTERTON, *Francesco d'Assisi*, Napoli, Guida Editori, 1990 · L. PAREYSON, *Filosofia della Libertà*, Genova, Il Melangolo, 1990

1991

- A. SCHNITZLER, *Il ritorno di Casanova*, a cura di G. FARESE, Milano, Gli Adelphi, 1990

- G.W.F. HEGEL, *Viaggio nelle Alpi Bernesi (1976)*, a cura di G. DE TONI, Bergamo, Pierluigi Lubrina Editore, 1990
- T. HIERNEIS, *Il Re è a tavola. Ricordi dalla cucina di corte di re Luigi II di Baviera*, Bergamo, Pierluigi Lubrina Editore, 1990
- H. JAMES, *I giornali*, a cura di D. IZZO, Macerata, Liberilibri, 1990 · H. MICHAUX, *Un certo piuma*, Milano, SE, 1989.